

## Lehrbücher für die myanma Sprache

### Auf Deutsch

<i>Autor</i>	<i>Angaben zum Buch</i>	<i>Bemerkung</i>
Richter, Eberhard	<b>Lehrbuch des modernen Burmesisch.</b> VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig, 1983. 405 S.	Grammatische Linie. Vergriffen
Esche, A&Richter, E. unter Mitarbeit von U Khin Maung Saw	<b>Burmesisches Übungsbuch.</b> VEB Enzyklopädie Leipzig, 1987. 443 S.	Vertieft Lehrbuch des modernen Burmesisch. Vergriffen.
Gärtner, Uta	<b>Myanmar verstehen. Sprachlehrbuch.</b> Südostasien Arbeitsmaterialien. Seminar für Südostasien-Studien der Humboldt-Universität zu Berlin, 1998, überarbeitete Fassung 2005. 4 Bände (2 Lektionen, Glossar, Schlüssel), 5 CDs.  Erwerb nicht mehr möglich.	Konzipiert für den regulären zweijährigen Sprachkurs à 4 SWS.  Umgangs- und Schriftstil, grammatische Grundlinie..
Gärtner, Uta	<b>Myanmar in 20 Tagen. Sprachintensivkurs.</b> Regiospectra Verlag Berlin, 2009. Band 1: Lehrbuch, 206 S.; Band 2: Wörter und Formen, 111 S.; Audiomaterial als mp3 verfügbar.	Konzipiert für dreiwöchigen Intensivkurs. Umgangssprache mit Schrift.

### Auf Englisch

<i>Autor</i>	<i>Angaben zum Buch</i>	<i>Bemerkung</i>
Cornyn, W S	<b>Spoken Burmese.</b> Henry Holt, New York 1945, reprinted 1979, Spoken Language Services, Ithaca NY, 2 Bände, Tonbänder. r	Ohne Schrift. Konzipiert für US-Armee-Personal, Vorläufer von →.
Cornyn, W S&Roop, H D	<b>Beginning Burmese,</b> 1968. Reprinted 1987, Yale Univ Press, 501 S., 25 Tonbänder.	Mit Einführung in die Schrift.
Saya Judson et al	<b>Say it in Burmese.</b> American Baptist Burma Mission, 1950.	
Ballard, Emily	<b>Lessons in Spoken Burmese.</b> Burma Baptist Convention, Rangoon 1961.	Mit Einführung in die Schrift. Vergriffen.
Khin, U	<b>Spoken Burmese.</b> Dept. of State, Foreign Service Institute, Washington DC, 1976.	Vergriffen.
Okell, John with U Saw Tun and Daw Khin Mya Swe	<b>Burmese (Myanmar):</b>  <i>An Introduction to the Spoken Language,</i> Book 1, 274 S., Book 2, 290 S.  <i>An Introduction to the Script.</i> 428 S. <i>An Introduction to the Literary Style.</i> 257 S.  Northern Illinois University DeKalb 1994, 2010.	Konversationsorientiert, mit Outline Grammar und Additional Vocabulary.  Audio language files can be downloaded for free on the website of <a href="http://www.niupress.niu.edu">www.niupress.niu.edu</a>
Okell, John	<b>Burmese By Ear or Essential Myanmar.</b> Set of 4 audiocassetts with textbook. 1996.  Webversion: <a href="https://www.soas.ac.uk/bbe">https://www.soas.ac.uk/bbe</a> seit 2006	Einführungskurs in die moderne Umgangssprache durch lebensnahe Dialoge.

Aung Win Naing	<i>An Introductory Course in Myanmar Language.</i> University of Foreign Languages, Yangon 2006. 283 S., CD.	In Transkription, Original-Schrift angegeben, aber nicht vermittelt.
SanSanHninTun (with the assistance from Patrick McCormick)	<i>Colloquial Burmese: The Complete Course for Beginners.</i> Routledge New York 2014. 289 S.	In Transkription und Originalschrift
Thuzar Winn, Detlef Eckert	<i>Burmese. Gateway to an Intriguing Language.</i> CreateSpace Independent Publisher Platform 2015. siehe: <a href="http://www.embracemyanmar.com">www.embracemyanmar.com</a>	Situationsbezogene Einführung in die Sprache einschließlich Schrift.

### Einige zweisprachige allgemeine Wörterbücher (Deutsch, Englisch)

<i>Autor</i>	<i>Angaben zum Buch</i>	<i>Bemerkung</i>
Esche, Annemarie	<i>Wörterbuch Burmesisch-Deutsch.</i> VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig, 1976. 546 S.	17.500 Eintragungen. Vergriffen.
Esche, Annemarie&Otto	<i>Wörterbuch Deutsch-Myanma.</i> Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg 2011. 1040 S.	70.000 Eintragungen Mit vielen Anwendungsbeispielen.
Judson, Adoniram	<i>Judson's Burmese-English Dictionary.</i> Erstausgabe 1852. Reprint 1953, 1966.	Hilfreich besonders bei älterer Literatur.
Myanmar Language Commission	<i>Myanmar-English Dictionary.</i> Erstausgabe Yangon 1993, 10. Auflage 2011.	25.000 Eintragungen Mit Einführung in die Geschichte der myanma Schrift
Ba Han	<i>The University English-Burmese Dictionary.</i> University Estate, Rangoon 1951. 2292 S.	
	<i>Students' English-English/Myanmar Dictionary.</i> Ministry of Trade, Yangon 1993. 1568 S.	24.000 Eintragungen, mit Anwendungsbeispielen.
Myanmar Language Commission	<i>English-Myanmar Dictionary.</i> Yangon 2001. 1621 S.	Anwendungsbeispiele nur in englischer Sprache.
	<i>Myanmar-English Online Dictionary.</i> <a href="http://www.myanmar-dictionary.org">www.myanmar-dictionary.org</a>	
Okell, John&Allott, Anna	<i>Burmese/Myanmar. Dictionary of Grammatical Forms.</i> Curzon Press Richmond, Surrey, 2001. 312 S.	Umfassende Zusammenstellung der grammatischen Morpheme mit authentischen Anwendungsbeispielen